

# 《京华烟云》

## 图书基本信息

书名：《京华烟云》

13位ISBN编号：9787547008690

10位ISBN编号：7547008690

出版时间：2013-7

出版社：万卷出版公司

作者：林语堂

页数：640

译者：张振玉

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《京华烟云》

## 内容概要

《京华烟云》原名为Moment in Peking，是林语堂20世纪30年代旅居巴黎时用英文写就的长篇小说，也是林语堂先生最负盛名的恢弘巨著。全书结构宏伟，线索交错，系统讲述了曾、姚、牛三大家族长达半个世纪的爱恨纠葛，全景再现了现代中国50年来的生活画卷，同时展现了中国社会风云变幻的历史风貌，被誉为现代版《红楼梦》。

本书字里行间无不透露出作者对中国传统文化的挚爱，对田园闲逸生活的向往和对老庄哲学境界的追求，是迄今最真实、最深刻、最完备、最重要的一部关于现代中国的史诗巨著。

# 《京华烟云》

## 作者简介

丸丸岁，可爱的八零后写手，拥有敏锐的观察能力和深厚的写作技巧。已出版作品《逮捕！一级恋爱罪》

# 《京华烟云》

## 精彩短评

- 1、我的妈呀好棒好棒！女孩子真的得好好读读！
- 2、压了一年，终于翻出来读。尽管早知道是翻译的，读的时候却一点都没意识到，突然想起，这才惊觉译者的功力。翻译学家张振玉，真是很厉害。——2014-10-21 终于读完，呼~——2014-11-7
- 3、姚先生才是灵魂人物啊
- 4、书买了还没读，发现新的电视剧版本要出来了？
- 5、很喜欢的小小说，一个大家族的生活展现一个时代的风貌，林先生的作品，赞~
- 6、好的小说 大概就是这种
- 7、前大半部真有些民国红楼梦的感觉，但到战争时期那些希望、新生的力量、人自我意识的觉醒，向上的精神给人莫大的鼓舞和感动，全然不似红楼白茫茫大地真干净的悲凉感。喜欢书中描写的北京城以及从字里行间透露出的优雅、平和、雍容、善意，特欣赏姚老先生和他对道、对庄子、对自然、对人生的阐述，是不是作者内心的真实写照。不得不称赞张振玉先生的翻译功底着实深厚，读来十分有韵味，现在再没有这样功夫的译者了。
- 8、一次又一次只专注着姚木兰 吸引我的也是姚木兰
- 9、幸好读了原著，才没有被电视剧误导。  
人在福中要享福，莫在福后空回想。
- 10、基调和风格都很像gone with the wind。
- 11、已经排进假期读书计划
- 12、还在看，我看小说向来肤浅，只着眼于情节发展，现在勾着我看下去的就是木兰了，也许是因为她过得如我希冀般自在的生活吧
- 13、读到最后三分之一突然就激动起来，这是和《红楼梦》不同之处：总觉得前面模仿太刻意，人物既定的命运，让人失去了读下去的兴趣。但是读到后面，尤其是当书中人物命运和家国时代联系起来之后，很容易就引起了共鸣。有些好奇原版关于中国古典文化的部分是怎么写的？
- 14、这不亏是经典之作，林语堂一代大师。书中让我感受最深的是爱情无论在什么情况下都不能勉强，勉强了就是一辈子，两个人相互折磨伤害。
- 15、最近家人在看电视剧版的，还是再翻出来看看。还真是介绍性的。
- 16、虽然书中有战争，有苦难，仍是感觉作者描写的像是一个乌托邦世界：大家平安喜乐，幸福美满，好人好报，姚木兰是真真正正含着金汤匙出生的富家小姐，一生富足平坦。总觉得未免有点太过顺利了。还有翻译腔总是有点感觉怪怪的。
- 17、道家风采卓然 只是也就仅限于向外人介绍中国 向现代人再现民国风采
- 18、豁达的书
- 19、林语堂的剧情构造、人物刻画、故事节奏以及主旨思想，布置得都很妥当平衡，冲突与回转都很张弛有度。  
张振玉将英文原著翻译得很贴切尽意，将原本对20世纪上半叶对欧美人介绍的语调，译得贴合中国读者，值得称善，不愧为林著最善译本。  
万卷此次排版装帧印发的《京华烟云》，内外质量都很优质，值得收藏
- 20、展示了大家风范 也展示了那个动乱年代的北平生活 更展示了一种中庸从容的生活态度 文字诙谐而有趣
- 21、这是翻译的？太牛逼了。。。
- 22、鸿篇巨制应该是对大时代背景的最好阐述，我并没有疑义，但如果如推荐语所说，是现代版的红楼梦，个人认为至少在深度上还有差距。张振玉的翻译单从文字上无可挑剔，但有些地方过于平铺，少了些许想象空间。

## 《京华烟云》

- 23、一个孩子，一个女人，一个家庭，一座城市，一个民族，一个国家。
- 24、对，依然是命运。印象深刻的是说到莫愁为什么和立夫，土养木，木滋长繁荣。甚至——莫愁和木兰是少女孩子的选择徘徊。
- 25、林语堂用他一贯的笔调，描写了近代中国几十年的历史，浓浓的老庄思想浸蕴其中
- 26、大抵优秀的作品就是这样贯通的魔力，仅管厚如字典，却在任何时候翻开书都能记得前面的内容。这本书值得女孩子用心一读，作为一个女子的人生追求、爱情、家庭以及国家信仰。这其中的为人处世，恰到好处的聪明与不着痕迹的温柔力量，字里行间潜移默化的改变着你。
- 27、那时候的北京，那时候的小姐少爷，全都随风而逝，一去不复返了。这小说就像一个琥珀，把旧时的风貌凝聚其中，留给后人想象。
- 28、姚木兰太棒了
- 29、好看 动乱年代上层大家庭的生活
- 30、堂哥威武！希望有天能不查字典读原著。
- 31、一切如烟.....
- 32、上等文化人

## 章节试读

### 1、《京华烟云》的笔记-第225页

他曾亲眼看见多少贫穷之家兴起来，多少富贵之家衰下去。他告诉我说，最重要的事，就是不要依赖着金钱。人应当享受财富，也要随时准备失去了财富时应当怎样过日子。

### 2、《京华烟云》的笔记-40 老实人偏拈花惹草 贤父女知釜底抽薪

丽华小姐：

日前相见，幸何如之！快何如之！承蒙不弃，赐予接谈，谦和坦率，相知恨晚。兰未嫁时，家中情况，既承知晓，拙夫又已相识，故将区区下怀为女士一详陈之。

兰家虽富，素抱新奇不羁之思。常欲摆脱朱门之生活，度渔樵之岁月，荆钗布裙，相夫教子。但翁姑年老，不克南行，客岁始得离平来杭，度安闲之生活，得偿夙愿。躬亲缝纛，深居简出。日前相会，女士所见之木兰，固非我今日之庐山真面也。若谓余系一村妇，或余正求为一村妇，此言亦非全然子虚。但事与愿违，非所逆睹，竟有如是者耶？

夫妇间之关系，殊不可以与外人言。然可得而言者，拙夫之行径，多少系木兰之过。余亦曾见为夫者舍弃其妻，其妻之贤，多有非余所及者，故拙夫之所为，非不可解。余曾见现代女子，甚多与有妇之夫相恋，我对彼等，亦能了解。余知热情为何物，亦曾为热情所苦。女士与拙夫相识，原不知其为有妇之夫，非女士之过也。

女士较余年幼，我有数言，敬祈垂听。若未深陷情网，应挥利剑，以断情丝。时代改易，本分与义务已为爱情一词取而代之。夫妇之能白头偕老者已不多见。但我曾读诗书，囿于旧习，旧日之愿望，仍然眷恋。我尚有一子一女，余纵不为身谋，亦不得不为子女之家庭与前途着想也。

女士若已深陷情网，敬祈以轻松视之，万勿操切行事。在此情形之下，牺牲适应，必不可免。愿与女士商谈之。星期日于原时原地一见，不知可惠允否？望秘而不宣为感。

姚木兰拜启

### 3、《京华烟云》的笔记-12 北京城人间福地 富贵家神仙生活

现在是穷冬苦寒，北京的冬季真是无与伦比，也许这个福地的其他月分，可以与之比肩，因为在北京，四季非常分明，每一季皆有其极美之处，其极美之处又互相差异之特色。在北京，人生活在文化之中，却同时又生活在大自然之内，城市生活极高度之舒适与园林生活之美，融合为一体，保存而未失，犹如在有理想的城市，头脑思想得到刺激，心灵情绪得到宁静。到底是什么神灵之手构成这种方式的生活，使人间最理想的生活得以在此实现了呢？千真万确，北京的自然就美，城内点缀着湖泊公园，城外环绕着清澈的玉泉河，远处有紫色的西山耸立于云端。天空的颜色也功劳不小。天空若不是那么晶莹深蓝，玉泉河的水就不会那么清澈翠绿，西山的山腰就不会有那么浓艳的淡紫。设计这个城市的是个巧夺天工的巨匠，造出的这个城市，普天之下，地球之上，没有别的城市可与比拟。既富有人文的精神，又富有崇高华严的气质与家居生活的舒适。人间地上，岂有他处可以与之分庭抗礼？北京城之为人类的创造，并非一人之功，是集数代生来就深知生活之美的人所共同创造的。天气、地理、历史、民风、建筑、艺术，众美俱备，集合而使之成为今日之美。

### 4、《京华烟云》的笔记-32 北京城新学旧派人文荟萃 静宜园淑媛硕彦头角峥嵘

陈独秀把小册子作者犀利的笔锋，和急进派革命分子的热情，合而为一。他有一套直线的进步理论，在《新青年》杂志上提出来。大意是：时间的前进是无法挽回的。每十年，每一代，都是稳定的向前进展。在光绪二十四年，哪些人才是思想上的先驱呢？不是康有为梁启超吗？康有为在他那时代是维新派，可是现在却是个名声狼藉的保皇党，他的名字和民国六年的张勋复辟，是密结而不可分的。在民国七年，谁是伟大的翻译家和西洋思想文学的输入者呢？不是林琴南和严复吗？可是严复现在是个吸食鸦片的人，而林琴南只是一个引人兴趣的老古董了。下一代，一定在上一代的维新派与那一代的先驱仆倒的身上，踏过前进。康梁林严，虽然对他们的时代确有贡献，可是他们的时代过去了。总结一句，他写出：“同样，我们今天这批时代先驱，也会过时的，同样也会被十年后前进的那一代抛弃于道旁的。但是我们很乐于为后来者让路。”

若说那么极端急进派的领袖也会变成陈旧过时，那十年期间的青年是无法相信的。当时人无法相信人还能更为激进。可是，不到十年，更新的思想深入了当时青年的心中，易卜生，自由诗，自由改革，听来就犹如他们蔑弃的“知识分子”一样陈旧，一样过时了。只有陈独秀教授成了托洛斯基派，在狱中憔悴孤独，苦度时光。

### 5、《京华烟云》的笔记-第346页

### 6、《京华烟云》的笔记-39 素云伴舞银屏得祭 姚老归来木兰南迁

我告诉你们，孩子，我这旅行，一半是游山玩水观赏风景，一半是自我求解脱。这两个目的是不可分的。也许你们不明白。自我解脱的基础在于身体的锻炼，人必须无钱无忧虑，随时死就死。这样你才能像个死而复生的人一样云游四方。你要把每一天，每一刹那都当做苍天赐予的，你必须感谢上苍。你身上不带钱，则盗贼不近身。但是你不能这样子旅行，那就必须把身体锻炼好——你的手，你的脚，最重要是你的胃。必须能够找到什么吃什么，或者能挨饿，不吃东西。必须室内室外都可以睡觉，不管什么天气都能忍受。你若没有这么一个身体，就不能旅行。

### 7、《京华烟云》的笔记-41 狂掠夺日本走私 病榻缠绵木兰探父

木兰问：“爸爸，你信不信人会成仙？道家都相信人会成仙的。”

父亲说：“完全荒唐无稽！那是通俗的道教。他们根本不懂庄子。生死是自然的真理。真正的道家会战胜死亡。他死的时候儿快乐。他不怕死，因为死就是‘返诸于道’。你记得庄子临死的时候儿告诉弟子不要葬埋他吗？弟子们怕他的尸体会被老鹰吃掉。庄子说：‘在上为鸟鸢食，在下为蝼蚁食。夺彼与此，何其偏也？’至少在我的丧礼上，我不愿请和尚来念经。”

木兰听见父亲引证《庄子》时微弱的笑声，很受感动，也颇觉意外。

木兰说：“那么您不相信人的不朽了？”

“孩子，我信。由于你，你妹妹，阿非，和你们所生的孩子，我就等于不朽。我在你们身上等于重新生活，就犹如你在阿通阿眉身上之重新得到生命是一样。根本没有死亡。人不能战胜自然。生命会延续不止的。”

### 8、《京华烟云》的笔记-31 老多病遗臣却聘归隐 少年游才俊临水登山

这群拜金主义吸血鬼的国家，新近抛弃了亚洲文化的精华，染上了现代世界的两大罪恶——经商贪财，穷兵黩武。

# 《京华烟云》

# 《京华烟云》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)